

ГЛАВА ОДИННАДЦАТАЯ

МИШНА ПЕРВАЯ

הזורק מרשות היחיד לרשות הרבים, מרשות הרבים לרשות היחיד, חב. מרשות היחיד לרשות הרבים ורשות הרבים
באמצע, רבי עקיבא מחיב, וחכמים פוטרין:

БРОСИВШИЙ ИЗ ЛИЧНОГО ВЛАДЕНИЯ В ОБЩЕСТВЕННОЕ ВЛАДЕНИЕ, ИЗ ОБЩЕСТВЕННОГО ВЛАДЕНИЯ В ЛИЧНОЕ ВЛАДЕНИЕ – ПОДЛЕЖИТ НАКАЗАНИЮ ИЗ ЛИЧНОГО ВЛАДЕНИЯ В ЛИЧНОЕ ВЛАДЕНИЕ, А ОБЩЕСТВЕННОЕ ВЛАДЕНИЕ ПОСРЕДИНЕ, – РАБИ АКИВА ОБЯЗЫВАЕТ принести хатат, А МУДРЕЦЫ ОСВОБОЖДАЮТ от этого.

Объяснение мишны первой

После того как Мишна сообщила нам законы, связанные с переносом вещей из одного субботнего владения в другое, эта глава рассматривает случаи, когда вещи не переносят, а перебрасывают или подают из одного владения в другое: эти действия являются "порождениями" переноса. Во Введении к данному трактату мы уже разъясняли смысл понятий субботних владений и их галахические различия, но для лучшего понимания этой главы следует упомянуть, что воздух над общественным владением начиная с десяти *тефахов* от земли и выше рассматривается как "свободное место". Эта мишна рассматривает переброс вещи из владения во владение и призвана научить, что делающий это подлежит наказанию – несмотря на то, что он только берет вещь в том владении, где находится, а попадает на какое-то место в другом владении она сама тем не менее, поскольку вещь оказывается в другом владении в результате воздействия на нее человеческой силы в момент броска, бросивший ее – виновен в нарушении субботы.

БРОСИВШИЙ что-либо в субботу **ИЗ ЛИЧНОГО ВЛАДЕНИЯ В ОБЩЕСТВЕННОЕ ВЛАДЕНИЕ**, или перебрасывающий что-нибудь **ИЗ ОБЩЕСТВЕННОГО ВЛАДЕНИЯ В ЛИЧНОЕ ВЛАДЕНИЕ – ПОДЛЕЖИТ НАКАЗАНИЮ**, потому что переброс – "порождение" переноса, и потому перебросивший что-нибудь из личного владения в общественное приравнивается к вынесшему ее, а перебросивший из общественного владения в личное – к внесшему. В случае же бросившего **ИЗ** одного **ЛИЧНОГО ВЛАДЕНИЯ В** другое **ЛИЧНОЕ ВЛАДЕНИЕ, А ОБЩЕСТВЕННОЕ ВЛАДЕНИЕ** было **ПОСРЕДИНЕ**, –мнения *танаев* разошлись: **РАБИ АКИВА ОБЯЗЫВАЕТ принести хатат** – потому что считает, что раз брошенная вещь пролетела через воздух над общественным владением, с точки зрения *Галахи* она все равно как бы опустилась в этом владении. И разъясняет Гемара, что речь идет о случае, когда вещь пролетела над общественным владением на высоте менее чем 10 *тефахов* от земли – на этой высоте воздух над общественным владением также считается общественным владением. Раби Акива считает, что "окруженный – все равно как положенный": как только предмет оказался окруженным со всех сторон воздухом общественного

владения на высоте менее чем 10 *тефахов*, он рассматривается как положенный там. **А МУДРЕЦЫ ОСВОБОЖДАЮТ от этого**, так как считают, что "окруженный – не все равно как положенный": несмотря на то что предмет окружен со всех сторон воздухом общественного владения, с точки зрения *Галахи* он не считается положенным там. Правда, если этот предмет пролетел над общественным владением на высоте более чем 10 *тефахов*, он находился в "свободном месте", и в этом случае и раби Акива согласен, что бросивший этот предмет свободен от наказания. Смысл разногласия раби Акивы с мудрецами мы разъяснили согласно одному из мнений, приведенных в Гемаре, – и на него опираются большинство комментаторов Мишны. Однако согласно другому мнению, также приводимому Гемарой, раби Акива наказывает бросившего предмет даже тогда, когда он пролетел на высоте более чем 10 *тефахов*. Основанием для него служит проводимая им параллель между бросанием предмета и подаванием его – потому что протянувший предмет из одного личного владения в другое через общественное владение подлежит наказанию (как будет разъясняться в следующей мишне). Что же касается мудрецов, то они не проводят параллель между бросанием и подаванием предмета из одного владения в другое.

МИШНА ВТОРАЯ

פִּיצֵד. שְׁתֵּי גִזְזֻטְרָאוֹת זֶה כְּנֶגֶד זֶה בְּרִשּׁוֹת הָרִבִּים, הַמּוֹשִׁיט וְהַזּוֹרֵק מִזֶּה לָזֶה, פֻּטוּר. הֵיוּ שְׁתֵּי הֶן בְּדִיּוּטָא אַחַת, הַמּוֹשִׁיט חֵיב, וְהַזּוֹרֵק פֻּטוּר, שֶׁכֵּךְ הִיתָה עֲבוֹדַת הַלָּוִים, שְׁתֵּי עֲגָלוֹת זֶה אַחֵר זֶה בְּרִשּׁוֹת הָרִבִּים, מוֹשִׁיטִין הַקָּרָשִׁים מִזֶּה לָזֶה, אֲבָל לֹא זוֹרְקִין. חֲלִית הַבּוֹר וְהַסֵּלַע שֶׁהֵן גְּבוּהִין עֲשָׂרָה וָרֶחָב אַרְבָּעָה, הַנוֹטֵל מֵהֶן וְהַנּוֹתֵן עַל גָּבֹן, חֵיב, פָּחוֹת מִכֵּן, פֻּטוּר:

КАКИМ ОБРАЗОМ? ДВА БАЛКОНА ОДИН НАПРОТИВ ДРУГОГО В ОБЩЕСТВЕННОМ ВЛАДЕНИИ – ПОДАВШИЙ С ЭТОГО НА ТОТ СВОБОДЕН ОТ НАКАЗАНИЯ. БЫЛИ ОНИ ОБА НА ОДНОЙ СТОРОНЕ – ПОДАВШИЙ – ПОДЛЕЖИТ НАКАЗАНИЮ, А БРОСИВШИЙ – СВОБОДЕН от наказания, ПОТОМУ ЧТО ТАКОЙ БЫЛА РАБОТА ЛЕВИТОВ: ДВЕ ПОВОЗКИ ОДНА ЗА ДРУГОЙ В ОБЩЕСТВЕННОМ ВЛАДЕНИИ – ПОДАЮТ БАЛКИ С ЭТОЙ НА ТУ, НО НЕ ПЕРЕБРАСЫВАЮТ. "ВОРОТНИК" ЯМЫ И СКАЛА, КОТОРЫЕ В ВЫСОТУ ДЕСЯТЬ *тефахов* И В ШИРИНУ – ЧЕТЫРЕ: СНИМАЮЩИЙ С НИХ И КЛАДУЩИЙ НА НИХ – ПОДЛЕЖИТ НАКАЗАНИЮ. МЕНЬШЕ ТОГО – СВОБОДЕН ОТ НАКАЗАНИЯ.

Объяснение мишны второй

Эта мишна – продолжение предыдущей: она является завершением слов, сказанных мудрецов.

КАКИМ ОБРАЗОМ получается, что перебросивший что-либо из одного личного владения в другое личное владение через владение общественное свободен от наказания? В Талмуде Йерушалми приводится мнение, что этих слов в этой мишне быть не должно. Следовательно, по мнению Йерушалми эта мишна не является продолжением предыдущей, так как та рассматривает

случай, когда брошенный предмет пролетает на высоте менее чем 10 *тефахов* (как мы разъясняли там в связи с разногласием между раби Акивой и мудрецами), – в то время как теперь говорится о человеке, протягивающем или перебрасывающем предмет на высоте более чем 10 *тефахов*. [Например,] **ДВА БАЛКОНА** – выходящие на улицу, каждый из которых является личным владением, – **ОДИН НАПРОТИВ ДРУГОГО В ОБЩЕСТВЕННОМ ВЛАДЕНИИ** – по двум сторонам общественного владения, которое их разделяет в этом случае **ПОДАВШИЙ** какой-нибудь предмет или перекинувший его **С ЭТОГО балкона НА ТОТ СВОБОДЕН ОТ НАКАЗАНИЯ** – по уже разъясненной нами причине: по мнению мудрецов, "окруженный – не все равно как положенный". Что же касается протянувшего предмет с одного балкона на другой, то хотя действительно была аналогичная работа, связанная с *Мишканом*, – а именно, балки подавали с одной повозки на другую (как разъясняется ниже в этой же мишне) – [и потому за это действие следовало бы подвергнуть наказанию], однако там все происходило в иных условиях: а именно, там повозки не разделяло общественное владение. Из-за этого различия протянувший предмет через улицу с одного балкона на другой свободен от наказания. [Однако если] **БЫЛИ ОНИ ОБА** – оба балкона – **НА ОДНОЙ СТОРОНЕ** общественного владения и на одном уровне высоты, то **ПОДАВШИЙ** что-либо с одного балкона на другой **ПОДЛЕЖИТ НАКАЗАНИЮ** – даже если протянутый предмет был выше, чем 10 *тефахов* от земли, **А БРОСИВШИЙ – СВОБОДЕН от наказания** даже тогда, когда брошенный предмет пролетел через воздушное пространство общественного владения – на высоте ниже, чем 10 *тефахов* от земли (как было сказано в объяснении предыдущей мишны). Причина этого – **ПОТОМУ ЧТО ТАКОЙ БЫЛА РАБОТА ЛЕВИТОВ** в *Мишкане* во время странствий Израиля по пустыне: **ДВЕ ПОВОЗКИ** стоят **ОДНА ЗА ДРУГОЙ В ОБЩЕСТВЕННОМ ВЛАДЕНИИ** – а именно, в длину общественного владения, – и левиты **ПОДАЮТ БАЛКИ**, из которых составлялись стены *Мишкана*, **С ЭТОЙ** повозки **НА ТУ**. Каждая из повозок представляла собой личное владение, так как была высотой в 10 *тефахов* значит, балки подавали из одного личного владения в другое личное владение на высоте более чем 10 *тефахов*, вдоль общественного владения. Отсюда мудрецы выводят, что если балконы находятся вдоль общественного владения на одной и той же высоте от земли, то передающий предмет с одного балкона даже на высоте более чем 10 *тефахов* от земли, подлежит наказанию однако передающий предмет с одного балкона на другой поперек общественного владения свободен от наказания – потому что эта работа была иной, нежели в *Мишкане* (и мы уже разъясняли, что работы, запрещенные в субботу, – это те работы, которые были связаны с построением *Мишкана*). **НО НЕ ПЕРЕБРАСЫВАЮТ** балки *Мишкана* [с одной повозки на другую] из-за их тяжести или, по другому мнению, из-за их святости. Поэтому перебросивший предмет через общественное владение в любом случае свободен от наказания. По поводу подавания предмета некоторые комментаторы добавляют, что в действительности делающий это должен был бы по праву освобожден от наказания – так как он находится на высоте более чем 10 *тефахов*, – и его обвиняют только потому, что такой была работа левитов в *Мишкане* по этой причине он подлежит наказанию только тогда, когда он делает это в точности так, как делали левиты (Гамеири). **"ВОРОТНИК" ЯМЫ**, находящейся в общественном владении, – то есть вал из земли, вынутой из ямы, окружающий ее подобно ограде. Мишна говорит о случае, когда глубина ямы как таковой

не достигает 10 *тефахов*, но высота "воротника" дополняет ее до этого размера, **И СКАЛА** – или скала в общественном владении, – **КОТОРЫЕ В ВЫСОТУ** имеют **ДЕСЯТЬ тефахов И В ШИРИНУ – ЧЕТЫРЕ**. То есть: и яма вместе с высотой вала вокруг нее, и скала имеют в высоту 10 *тефахов*, а в ширину – 4. Есть точка зрения, согласно которой слово "воротник" относится также и к скале, и тогда следует читать так: "ВОРОТНИК" ЯМЫ И СКАЛЫ – то есть, так же как яму, вал вокруг скалы дополняет ее высоту до 10 *тефахов* (Гамеири). Согласно же другому мнению, мишна имеет в виду "воротник" как таковой – подобно скале, имеющий в высоту 10 *тефахов* (рабейну Хананэль). [Но, как бы там ни было,] **СНИМАЮЩИЙ С НИХ** что-либо и кладущий в общественном владении, или берущий вещь в общественном владении **И КЛАДУЩИЙ** ее **НА НИХ – ПОДЛЕЖИТ НАКАЗАНИЮ**, потому что и "воротник", и скала имеют статус личного владения. **МЕНЬШЕ ТОГО** – если они имеют ширину менее чем 4 *тефаха*, или высоту – менее чем 10, снимающий что-либо с них или кладущий что-то на них **СВОБОДЕН ОТ НАКАЗАНИЯ** – от обязанности принести *хатат*, потому что в этом случае их статус – не личное владение, а *кармелит*. Если же высота скалы или глубина ямы менее чем 3 *тефаха*, они являются частью общественного владения, на котором находятся. Примечание. Сказанное нами: "...потому что в этом случае их статус – не личное владение, а *кармелит*" верно только в отношении того, что ниже, чем 10 *тефахов* (но шириной 4 *тефаха*) если же ширина его меньше, чем 4 *тефаха*, статус его – "свободное место".

МИШНА ТРЕТЬЯ

הזורק ארבע אמות בפתל, למעלה מעשרה טפחים, זורק באויר, למטה מעשרה טפחים, זורק בארץ. הזורק בארץ ארבע אמות, חיב. זרק לתוך ארבע אמות ונתגלגל חוץ לארבע אמות, פטור. חוץ לארבע אמות, ונתגלגל לתוך ארבע אמות, חיב:

БРОСИВШИЙ НА ЧЕТЫРЕ ЛОКТА В СТЕНУ ВЫШЕ ДЕСЯТИ ТЕФАХОВ – КАК БРОСИВШИЙ В ВОЗДУХ, НИЖЕ ДЕСЯТИ ТЕФАХОВ – КАК ШВЫРНУВШИЙ ПО ЗЕМЛЕ. ШВЫРНУВШИЙ ПО ЗЕМЛЕ НА ЧЕТЫРЕ ЛОКТА – ПОДЛЕЖИТ НАКАЗАНИЮ. БРОСИЛ В ЧЕТЫРЕХ ЛОКТЯХ, И ОТКАТИЛОСЬ ДАЛЬШЕ ЧЕТЫРЕХ ЛОКТЕЙ – ОСВОБОЖДЕН от наказания ДАЛЬШЕ ЧЕТЫРЕХ ЛОКТЕЙ, И ВКАТИЛОСЬ В ЧЕТЫРЕ ЛОКТА – ПОДЛЕЖИТ НАКАЗАНИЮ.

Объяснение мишны третьей

Мы уже упоминали (во Введении к нашему трактату), что несущий предмет на расстояние в четыре *локтя* в общественном владении приравнивается к переносящему что-либо из одного владения в другое – то есть, в случае совершения этого по ошибке он обязан принести жертву *хатат*, а в случае сознательного нарушения субботы он подлежит смертной казни. Закон этот мудрецы восприняли по устной традиции (см. Шабат, 96б). То же самое относится к человеку, швырнувшему в общественном владении какой-либо предмет на 4 *локтя*: он подлежит наказанию как совершивший работу, являющуюся "порождением" переноса вещи из владения во владение. Эта

мишна излагает подробности законов, относящихся к человеку, бросающему вещи в общественном владении.

БРОСИВШИЙ – как поясняет Гемара, что-то липкое: например, сочный кусок прессованного инжира – **НА ЧЕТЫРЕ ЛОКТА** в общественном владении **В СТЕНУ** – и это приклеивается к ней **ВЫШЕ ДЕСЯТИ ТЕФАХОВ** [от земли], – в этом случае человек рассматривается **КАК БРОСИВШИЙ В ВОЗДУХ** и свободен от наказания, потому что выше 10 *тефахов* над общественным владением – "свободное место". Однако если инжир прилип к стене **НИЖЕ ДЕСЯТИ ТЕФАХОВ**, этот человек – **КАК ШВЫРНУВШИЙ ПО ЗЕМЛЕ** на четыре *локтя* в общественном владении, а **ШВЫРНУВШИЙ ПО ЗЕМЛЕ НА ЧЕТЫРЕ ЛОКТА** в общественном владении **ПОДЛЕЖИТ НАКАЗАНИЮ** – так как он приравнивается к пронесшему какую-то вещь 4 *локтя* в общественном владении, что является "порождением" выноса из одного владения в другое. Гемара (Шабат, 99б) поясняет, что эта мишна призвана сообщить, что даже если от бросающего человека до стены в точности 4 *локтя*, не принимают в расчет толщину куска прессованного инжира и не говорят, что из-за нее расстояние в 4 *локтя* уменьшилось и потому человек свободен от наказания (как бросивший внутри 4 *локтей*, – но поскольку инжир, прилипнув к стене, продолжает существовать как нечто отдельное от нее, его толщина нисколько не уменьшает расстояние от стены до человека. **БРОСИЛ В ЧЕТЫРЕХ ЛОКТЯХ** – человек хотел, чтобы то, что он бросил, осталось в пределах четырех *локтей* от него, – **И** брошенное **ОТКАТИЛОСЬ ДАЛЬШЕ ЧЕТЫРЕХ ЛОКТЕЙ** от места, с которого бросили, – в этом случае бросивший человек **ОСВОБОЖДЕН ОТ НАКАЗАНИЯ**, так как не собирался бросить этот предмет дальше четырех *локтей*. Некоторые комментаторы говорят, что речь идет о том, что брошенный предмет сначала упал в пределах четырех *локтей*, – именно поэтому факт, что он затем откатился дальше, не имеет значения в плане возможного нарушения законов о субботе (Гамеири). Однако если человек бросил что-то на расстояние **ДАЛЬШЕ ЧЕТЫРЕХ ЛОКТЕЙ** от себя, – и, как разъясняет Гемара, это сначала упалотам **И** затем **ВКАТИЛОСЬ** обратно **В ЧЕТЫРЕ ЛОКТА** – этот человек **ПОДЛЕЖИТ НАКАЗАНИЮ**. Однако ЕСЛИ БРОШЕННЫЙ ПРЕДМЕТ НЕ ОПУСТИЛСЯ ВООБЩЕ НИ НА ЧТО, ЧЕЛОВЕК, бросивший его, СВОБОДЕН ОТ НАКАЗАНИЯ (Рамбам). Полагают, что даже если брошенный предмет никуда не упал, но был остановлен сильным встречным ветром, задержался немного в воздухе и затем упал обратно в пределы четырех *локтей*, бросивший его человек подлежит наказанию (Раши).

МИШНА ЧЕТВЕРТАЯ

הזורק בים ארבע אמות, פטור. אם היה רקק מים ורשות הרבים מהלכת בו, הזורק לתוכו ארבע אמות, חייב. וכמה הוא רקק מים, פחות מעשרה טפחים. רקק מים ורשות הרבים מהלכת בו, הזורק בתוכו ארבע אמות, חייב:

БРОСИВШИЙ НА ЧЕТЫРЕ ЛОКТА В МОРЕ – СВОБОДЕН ОТ НАКАЗАНИЯ. ЕСЛИ ЭТО БЫЛО БОЛОТЦЕ, И ОБЩЕСТВЕННОЕ ВЛАДЕНИЕ ПРОХОДИТ ЧЕРЕЗ НЕГО, БРОСИВШИЙ В НЕГО НА ЧЕТЫРЕ ЛОКТА – ПОДЛЕЖИТ НАКАЗАНИЮ. И СКОЛЬКО В НЕМ, В БОЛОТЦЕ? МЕНЬШЕ ДЕСЯТИ ТЕФАХОВ. БОЛОТЦЕ, И ОБЩЕСТВЕННОЕ ВЛАДЕНИЕ ПРОХОДИТ ЧЕРЕЗ НЕГО, БРОСАЮЩИЙ В НЕГО НА ЧЕТЫРЕ ЛОКТА – ПОДЛЕЖИТ НАКАЗАНИЮ.

Объяснение мишны четвертой

БРОСИВШИЙ НА ЧЕТЫРЕ ЛОКТА В МОРЕ в субботу – **СВОБОДЕН ОТ НАКАЗАНИЯ**, потому что море – это *кармелит*, и все запреты, связанные с выносом, передвижением и бросанием предмета в *кармелит* – ни что иное, как только постановления мудрецов Торы (КАК РАЗЪЯСНЯЛОСЬ ВО ВВЕДЕНИИ К НАШЕМУ ТРАКТАТУ). **ЕСЛИ ЭТО БЫЛО БОЛОТЦЕ** – неглубокий водоем с тинистым дном, через который можно перейти вброд, – **И ОБЩЕСТВЕННОЕ ВЛАДЕНИЕ ПРОХОДИТ ЧЕРЕЗ НЕГО** – то есть, болотце находится в общественном владении на дороге, по которой проходит много народу, – то **БРОСИВШИЙ В НЕГО** – или, согласно другому варианту текста, **В НЕМ – НА ЧЕТЫРЕ ЛОКТА – ПОДЛЕЖИТ НАКАЗАНИЮ**, поскольку с точки зрения *Галахи* такое болотце является общественным владением. **И СКОЛЬКО В НЕМ, В БОЛОТЦЕ**, – какова должны быть его глубина, чтобы к нему относилось вышесказанное? – **МЕНЬШЕ ДЕСЯТИ ТЕФАХОВ** – и тогда оно все равно как общественное владение. Однако если его глубина – 10 *тефахов* и более, оно – *кармелит*, и бросающий в него – свободен от наказания. **БОЛОТЦЕ, И ОБЩЕСТВЕННОЕ ВЛАДЕНИЕ ПРОХОДИТ ЧЕРЕЗ НЕГО, БРОСАЮЩИЙ В НЕГО НА ЧЕТЫРЕ ЛОКТА – ПОДЛЕЖИТ НАКАЗАНИЮ.**

Гемара разъясняет, что в конце мишны еще раз повторяется то же самое, что было сказано в ее начале, для того, чтобы сообщить нам два галахических положения: 1. ЛЮБОЕ БОЛОТЦЕ [или лужа] ГЛУБИНОЙ МЕНЬШЕ ДЕСЯТИ ТЕФАХОВ – даже шириной в 4 локтя (из-за чего многие люди не затрудняют себя переходом через воду вброд, а делают крюк, чтобы обойти ее посуху) – тем не менее, рассматривается как общественное владение 2. любое болотце, ЧЕРЕЗ КОТОРОЕ ПРОХОДИТ ОБЩЕСТВЕННОЕ ВЛАДЕНИЕ, – несмотря на то что многие люди проходят через него только с трудом, – тем не менее, рассматривается как общественное владение. И именно переход, связанный с трудностями, *Галаха* считает переходом, однако любой другой способ использования, связанный с трудностями, она не считает использованием. Поэтому столбик в общественном владении, имеющий в высоту в точности 9 *тефахов* и 4 *тефаха* в ширину имеет статус общественного владения – поскольку на него очень удобно положить груз на минуту для того, чтобы затем получше взять его на плечо. Однако ямка посреди общественного владения шириной 4 *тефаха* и глубиной 9 не считается частью общественного

владения, поскольку пользоваться ею неудобно: хотя в ней можно спрятать какие-то вещи, для этого приходится очень низко нагибаться. Поэтому она рассматривается *Галахой* не как общественное владение, а как *кармелит*.

МИШНА ПЯТАЯ

הזורק מן הים ליבשה ומן היבשה לים, ומן הים לספינה ומן הספינה לים, פטור. ספינות קשורות זו בזו, מטלטלין מזו לזו. אם אינן קשורות, אף על פי שמקבצות, אין מטלטלין מזו לזו:

БРОСИВШИЙ ИЗ МОРЯ НА СУШУ И С СУШИ В МОРЕ, ИЛИ ИЗ МОРЯ НА КОРАБЛЬ И С КОРАБЛЯ В МОРЕ, ИЛИ С ОДНОГО КОРАБЛЯ НА ДРУГОЙ – СВОБОДЕН ОТ НАКАЗАНИЯ. КОРАБЛИ ПРИВЯЗАНЫ ДРУГ К ДРУГУ – ПЕРЕНОСЯТ С ОДНОГО НА ДРУГОЙ. ЕСЛИ ОНИ НЕ СВЯЗАНЫ, НЕСМОТРЯ НА ТО ЧТО ОНИ СТОЯТ ВПЛОТНУЮ, – НЕ ПЕРЕНОСЯТ С ОДНОГО НА ДРУГОЙ.

Объяснение мишны пятой

БРОСИВШИЙ что-либо в субботу **ИЗ МОРЯ НА СУШУ** – то есть из *кармелит* в общественное владение – **И** – или –наоборот, **С СУШИ В МОРЕ** – из общественного владения в *кармелит*, – **ИЛИ ИЗ МОРЯ НА КОРАБЛЬ** – из *кармелит* в личное владение – **И** – или – **С КОРАБЛЯ В МОРЕ** – из личного владения в *кармелит*, – **ИЛИ С ОДНОГО КОРАБЛЯ НА ДРУГОЙ**, между которыми есть свободное пространство, – и получается, что бросают из одного личного владения в другое личное владение через *кармелит*, – делающий это **СВОБОДЕН ОТ НАКАЗАНИЯ** по причине, объясненной выше. А именно: запрет выноса вещи в *кармелит* ни что иное, как только постановление мудрецов Торы – декрет, наложенный из опасения, что могут спутать общественное владение с *кармелит* (поскольку субботнее владение *кармелит* похоже на общественное владение). Если **КОРАБЛИ ПРИВЯЗАНЫ ДРУГ К ДРУГУ** и стоят вплотную, без малейшего просвета между ними, – то **ПЕРЕНОСЯТ С ОДНОГО корабля НА ДРУГОЙ**. Гемара поясняет, что речь здесь идет о двух кораблях, принадлежащих двум разным людям, и мишна призвана научить нас, что разрешается переносить с одного корабля на другой при условии, что [накануне субботы] создали *эйрув хацейрот*. Однако **ЕСЛИ ОНИ НЕ СВЯЗАНЫ** друг с другом – то, **НЕСМОТРЯ НА ТО ЧТО ОНИ СТОЯТ ВПЛОТНУЮ** – без малейшего промежутка между ними – **НЕ ПЕРЕНОСЯТ С ОДНОГО НА ДРУГОЙ** – вдруг корабли отделятся друг от друга, между ними возникнет промежуток свободной воды, и *эйрув* потеряет свою силу – потому что, согласно постановлению мудрецов, запрещается переносить вещь из одного личного владения в другое личное владение через *кармелит*.

МИШНА ШЕСТАЯ

הזורק ונזפר לאחר שיצתה מידו, קלטה אחר, קלטה כּלב, או שנשרפה, פטור. זרק לעשות חבורה, בין באדם בין בבהמה, ונזפר עד שלא נעשה חבורה, פטור. זה הכלל, כל חיבי חטאות אינן חיבין עד שתהא תחלתו וסופו שגגה. תחלתו שגגה וסופו זדון, תחלתו זדון וסופו שגגה, פטורין, עד שתהא תחלתו וסופו שגגה:

БРОСИЛ – И ВСПОМНИЛ, что сегодня суббота, **УЖЕ ПОСЛЕ ТОГО, КАК ВЫЛЕТЕЛО ИЗ ЕГО РУКИ**, и **ПОДХВАТИЛ ЭТО ДРУГОЙ** человек, **ПОДХВАТИЛА ЭТО СОБАКА**, или **ЭТО СГОРЕЛО – СВОБОДЕН ОТ НАКАЗАНИЯ. БРОСИЛ, ЧТОБЫ СДЕЛАТЬ СИНЯК ХОТЬ НА ЧЕЛОВЕКЕ, ХОТЬ НА ЖИВОТНОМ, И ВСПОМНИЛ РАНЬШЕ, ЧЕМ СИНЯК ВОЗНИК, – СВОБОДЕН** от наказания. **ВОТ ОБЩЕЕ ПРАВИЛО: ВСЕ, КТО** могут стать **ОБЯЗАННЫМИ ПРИНЕСТИ ХАТАТ, НЕ СТАНОВЯТСЯ ОБЯЗАННЫМИ ДО ТЕХ ПОР, ПОКА НЕ ОКАЖЕТСЯ, ЧТО И НАЧАЛО ИХ действий, И КОНЕЦ ИХ действий** совершены **ПО ОШИБКЕ. НАЧАЛО ИХ – ПО ОШИБКЕ, А КОНЕЦ – ЗЛОНАМЕРЕННО, НАЧАЛО ИХ – ЗЛОНАМЕРЕННО, А КОНЕЦ – ПО ОШИБКЕ: СВОБОДНЫ ОТ НАКАЗАНИЯ – ПОКА НЕ БУДЕТ и НАЧАЛО ИХ действий, И КОНЕЦ ИХ действий** совершены **ПО ОШИБКЕ.**

Объяснение мишны первой

БРОСИЛ человек какой-нибудь предмет – например, камень, – по ошибке: забыв, что сегодня суббота, – **И ВСПОМНИЛ, что сегодня суббота, УЖЕ ПОСЛЕ ТОГО, КАК ВЫЛЕТЕЛО** то, что он бросил, **ИЗ ЕГО РУКИ** – но раньше, чем оно упало на землю и получилось, что начало его действия (когда человек взял этот предмет) было совершено по ошибке, однако конец его действия (когда предмет упал туда, куда человек бросил его) был совершен по злему умыслу. Или же: человек НЕ ВСПОМНИЛ, что сегодня суббота, НО БРОШЕННОЕ НЕ УСПЕЛО УПАСТЬ НА ЗЕМЛЮ, и **ПОДХВАТИЛ ЭТО ДРУГОЙ человек** – который, например, сорвался со своего места и схватил брошенный предмет – так что получилось, что эту работу сделали два человека или же **ПОДХВАТИЛА ЭТО СОБАКА** своими зубами – и поскольку бросивший не имел намерения, чтобы собака схватила то, что он бросил, в действии отсутствует заключительный момент: падение предмета туда, куда его бросили (потому что собачий рот меньше, чем 4x4 *тефахов*) **ИЛИ ЭТО СГОРЕЛО** в воздухе раньше, чем упало на землю, – [во всех этих случаях человек] **СВОБОДЕН ОТ НАКАЗАНИЯ** – от обязанности принести жертву *хатат*. **БРОСИЛ** человек камень в субботу специально, **ЧТОБЫ СДЕЛАТЬ СИНЯК – ХОТЬ НА ЧЕЛОВЕКЕ, ХОТЬ НА ЖИВОТНОМ** – а наносящий ушиб в субботу так, что получается синяк, подлежит наказанию, (как будет объясняться ниже, в мишне 14:1) **И ВСПОМНИЛ**, что сегодня суббота, **РАНЬШЕ, ЧЕМ СИНЯК ВОЗНИК, – СВОБОДЕН** от наказания, потому что начало его действия – по ошибке, а конец его – по злему умыслу. **ВОТ ОБЩЕЕ ПРАВИЛО: ВСЕ, КТО** могут стать **ОБЯЗАННЫМИ ПРИНЕСТИ ХАТАТ, НЕ СТАНОВЯТСЯ ОБЯЗАННЫМИ ДО ТЕХ ПОР, ПОКА НЕ ОКАЖЕТСЯ, ЧТО И НАЧАЛО ИХ действий, И КОНЕЦ ИХ действий** совершены **ПО ОШИБКЕ.** Однако если **НАЧАЛО ИХ действий – ПО ОШИБКЕ, А КОНЕЦ – ЗЛОНАМЕРЕННО**, или же **НАЧАЛО ИХ действий – ЗЛОНАМЕРЕННО, А КОНЕЦ – ПО ОШИБКЕ** – в этих случаях они **СВОБОДНЫ ОТ НАКАЗАНИЯ** – от необходимости принести *хатат* – **ПОКА**

НЕ БУДЕТ и НАЧАЛО ИХ действий, И КОНЕЦ ИХ совершены ПО ОШИБКЕ.

Бартанура комментирует: "общее правило" распространяет это положение также на того, кто переносит что-либо в общественном владении: если этот человек взял предмет по ошибке, [перенес,] но раньше, чем положил его на место, вспомнил, что сегодня суббота, – он свободен от наказания. Начало этой мишны мы объяснили на основе того, что говорит Рава в Гемаре, однако рав Ашей раскрывает ее смысл иначе (Шабат, 102а): БРОСИЛ – И ВСПОМНИЛ УЖЕ ПОСЛЕ ТОГО, КАК ВЫЛЕТЕЛО ИЗ ЕГО РУКИ, и ПОДХВАТИЛ ЭТО ДРУГОЙ, ПОДХВАТИЛА ЭТО СОБАКА, ИЛИ ЭТО СГОРЕЛО – СВОБОДЕН ОТ НАКАЗАНИЯ (поскольку брошенное никуда не упало), однако если упало туда, куда бросили, – бросивший подлежит наказанию. О каком случае идет речь (что если брошенное упало на место, бросивший подлежит наказанию)? Когда он снова забыл [о том, что сегодня суббота], однако если не забыл опять – свободен от наказания, потому что ВСЕ, КТО [могут стать] ОБЯЗАННЫМИ ПРИНЕСТИ ХАТАТ, НЕ СТАНОВЯТСЯ ОБЯЗАННЫМИ ДО ТЕХ ПОР, ПОКА НЕ ОКАЖЕТСЯ, ЧТО и НАЧАЛО ИХ [действий], И КОНЕЦ ИХ [действий совершены] ПО ОШИБКЕ.